

مقدمه الرسالة

¹بولس، رسول يسوع المسيح بمشيئة الله، وتيموثاوس
الأخ،² إلى القديسين في كولوسي والإخوة المؤمنين
في المسيح: نعمة لكم وسلام من الله أبنا والرب
يسوع المسيح.

شكر ودعاء

³نشكركم الله وأبنا ربنا يسوع المسيح كل حين مصلين
لأجلكم،⁴ إذ سمعنا إيمانكم بالمسيح يسوع ومحببتكم
لجميع القديسين،⁵ من أجل الرجاء الموضوع لكم في
السموات. الذي سمعتم به قبلاً في كلمة حق
الإنجيل،⁶ الذي قد حصر إلكم كما في كل العالم أيضاً
وهو مُنمِر كما فيكم أيضاً منذ يوم سمعتم وعرفتم
نعمة الله بالحقيقة،⁷ كما تعلمتم أيضاً من أنفراس، العبد
الحبيب معنا، الذي هو خادم أمين للمسيح
لأجلكم،⁸ الذي أخبرنا أيضاً بمحبتكم في الروح.⁹ من أجل
ذلك نحن أيضاً، منذ يوم سمعنا، لم نزل مصلين
وطالبيين لأجلكم أن تمثّلوا من معرفة مشيئته في كل
حكمة وفهم روحي،¹⁰ لتسلكوا كما يحق للرب في كل
رضى، مُنمِرِينَ في كل عمل صالح وتأمين في معرفة
الله،¹¹ مُتَقَوِّينَ بكل قوة بحسب قدرة مجده لكل صبر
وطول آتاه بفرح.¹² شاكرين الأب الذي أهلكنا لشركة
ميراث القديسين في التور،¹³ الذي أنقذنا من سلطان
الظلمة ونقلنا إلى ملكوت ابن محبته،¹⁴ الذي لنا فيه
الفداء يذمه عُقران الخطايا.

نشيد الشكر لنعمة الله في المسيح

¹⁵الذي هو صورة الله غير المنظور، بكر كل
خليقة.¹⁶ قائم فيه خلق الكل، ما في السموات وما
على الأرض، ما يرى وما لا يرى، سواء كان عروشا أم
سيادات أم رباسات أم سلاطين، الكل به وله قد
خلق.¹⁷ الذي هو قبل كل شيء وفيه يقوم الكل، وهو
رأس الجسد، الكنيسة. الذي هو التداؤه، بكر من
الأقواب، لكي يكون هو مُتَقَدِّماً في كل شيء. لأنه فيه
سر أن يحل كل الملاء²⁰ وأن يصلح به الكل لنفسه
عاملاً الصلح بدم صليبه بواسطته، سواء كان ما على
الأرض أم ما في السموات.²¹ وأنتم، الذين كنتم قبلاً
أجنبيين وأعداء في الفكر في الأعمال الشريرة، قد
صالحكم الآن في جسم بشرية بالموت ليخصركم
قديسين وبلا لوم ولا شكوى أمامه،²³ إن تبتم على

مقدمه

¹بولس، به ارادة خدا رسول مسيح عيسى، و
تيموتاؤس برادر،² به مقدسان در كولوسي و برادران
امین در مسیح: فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و
عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

دعای شکر گزاری

³خدا و پدر خداوند خود عیسی مسیح را شکر می‌کنیم
و پیوسته برای شما دعا می‌نماییم،⁴ چونکه ایمان شما
را در مسیح عیسی و محبتی را که با جمیع مقدسان
می‌نماید شنیدیم، به سبب امیدی که بجهت شما در
آسمان گذاشته شده است که خبر آن را در کلام
راستی انجیل سابقاً شنیدید،⁶ که به شما وارد شد
چنانکه در تمامی عالم نیز و میوه می‌آورد و نمو
می‌کند، چنانکه در میان شما نیز از روزی که آن را
شنیدید و فیض خدا را در راستی دانسته‌اید.⁷ چنانکه از
انفراس تعلیم یافتید که هم خدمت عزیز ما و خادم
امین مسیح برای شما است.⁸ و او ما را نیز از محبت
شما که در روح است خبر داد.⁹ و از آن جهت ما نیز از
روزی که این را شنیدیم، باز نمی‌ایستیم از دعا کردن
برای شما و مسألت نمودن تا از کمال معرفت اراده
او در هر حکمت و فهم روحانی پُر شوید،¹⁰ تا شما به
طریق شایسته خداوند به کمال رضامندی رفتار نمایید
و در هر عمل نیکو بار آورید و به معرفت کامل خدا
نمو کنید،¹¹ و به اندازه توانایی جلال او به قوت تمام
زور آور شوید تا صبر کامل و تحمل را با شادمانی
داشته باشید؛¹² و پدر را شکر گزاری که ما را لایق
بهره میراث مقدسان در نور گردانیده است،

آهنگ رستگاری در مسیح

¹³و ما را از قدرت ظلمت رها کرده، به ملکوت پسر
محبّت خود منتقل ساخت،¹⁴ که در وی فدیۀ خود، یعنی
آمرزش گناهان خویش را یافته‌ایم.¹⁵ و او صورت خدای
نادیده است، نخست زاده تمامی آفریدگان.¹⁶ زیرا که در
او همه چیز آفریده شد، آنچه در آسمان و آنچه بر زمین
است از چیزهای دیدنی و نادیدنی و تخته و سلطنتها و
رباسات و قوّات؛ همه به وسیله او و برای او آفریده
شد.¹⁷ و او قبل از همه است و در وی همه چیز قیام
دارد.¹⁸ و او بدن یعنی کلیسا را سر است، زیرا که او
ابتدا است و نخست زاده از مردگان تا در همه چیز او

الإِيمَانِ، مُتَّاسِبِينَ وَرَاسِخِينَ وَعَيْرَ مُتَّقِلِينَ عَنْ رَجَاءِ
الْإِنْجِيلِ الَّذِي سَمِعْتُمُوهُ، الْمَكْرُوزِ بِهِ فِي كُلِّ الْخَلِيقَةِ
الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ، الَّذِي صِرْتُ أَنَا، بُولُسَ، خَادِمًا لَهُ.

نداء الرسول بولس بين الأمم

²⁴الَّذِي الْآنَ أَفْرَحُ فِي آلَامِي لِأَجْلِكُمْ وَأَكْمَلُ تَقَائِصَ
سَدَائِدِ الْمَسِيحِ فِي جِسْمِي لِأَجْلِ جَسَدِهِ، الَّذِي هُوَ
الْكَنِيسَةُ. ²⁵الَّتِي صِرْتُ أَنَا خَادِمًا لَهَا حَسَبَ تَذْيِيرِ اللَّهِ
الْمُعْطَى لِي لِأَجْلِكُمْ، لِتُنْمِيَمَ كَلِمَةُ اللَّهِ، ²⁶السِّرُّ الْمَكْنُونُ
مُنْذُ الدَّهْورِ وَمُنْذُ الْأَجْيَالِ، لَكِنَّهُ الْآنَ قَدْ أُظْهِرَ
لِقَدِّسِيهِ، ²⁷الَّذِينَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُعَرِّفَهُمْ مَا هُوَ غِنَى مَجْدِ
هَذَا السِّرِّ فِي الْأُمَمِ، الَّذِي هُوَ الْمَسِيحُ فِيكُمْ رَجَاءُ
الْمَجْدِ. ²⁸الَّذِي تُبَادِي بِهِ مُذِرِبِينَ كُلِّ إِنْسَانٍ وَمُعَلِّمِينَ كُلِّ
إِنْسَانٍ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، لِكَيْ تُخَصِّرَ كُلَّ إِنْسَانٍ كَامِلًا فِي
الْمَسِيحِ يَسُوعَ. ²⁹الْأَمْرُ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَنْعَبُ أَيْضًا مُجَاهِدًا،
يَحَسِبُ عَمَلِهِ الَّذِي يَعْمَلُ فِيَّ بِقُوَّةٍ.

مقدم شود.¹⁹ زیرا خدا رضا بدین داد که تمامی پُری در
او ساکن شود،²⁰ و اینکه بوساطت او همه چیز را با خود
مصالحه دهد، چونکه به خون صلیب وی سلامتی را
پدید آورد. بلی به وسیله او خواه آنچه بر زمین و خواه
آنچه در آسمان است.²¹ و شما را که سابقاً از نیت دل
در اعمال بد خویش اجنبی و دشمن بودید، بالفعل
مصالحه داده است،²² در بدن بشری خود به وسیله
موت تا شما را در حضور خود مقدس و بی عیب و
بی ملامت حاضر سازد،²³ به شرطی که در ایمان بنیاد
نهاده و قایم بمانید و جنبش نخورید از امید انجیل که
در آن تعلیم یافته‌اید و به تمامی خلقت زیر آسمان
بدان موعظه شده است و من پولس خادم آن
شده‌ام. ²⁴الآن از زحمتهای خود در راه شما شادی
می‌کنم و نقصهای زحمات مسیح را در بدن خود به
کمال می‌رسانم برای بدن او که کلیسا است،²⁵ که من
خادم آن گشته‌ام برحسب نظارت خدا که به من برای
شما سپرده شد تا کلام خدا را به کمال رسانم،²⁶ یعنی
آن سَرّی که از دهرها و قرن‌ها مخفی داشته شده بود،
لیکن الحال به مقدّسان او مکشوف گردید،²⁷ که خدا
اراده نمود تا بشناساند که چیست دولت جلال این سرّ
در میان امت‌ها که آن مسیح در شما و امید جلال
است. ²⁸و ما او را اعلان می‌نماییم، در حالتی که هر
شخص را تنبیه می‌کنیم و هر کس را به هر حکمت
تعلیم می‌دهیم تا هر کس را کامل در مسیح عیسی
حاضر سازیم. ²⁹و برای این نیز محنت می‌کشم و
مجاهده می‌نمایم بحسب عمل او که در من به قوّت
عمل می‌کند.